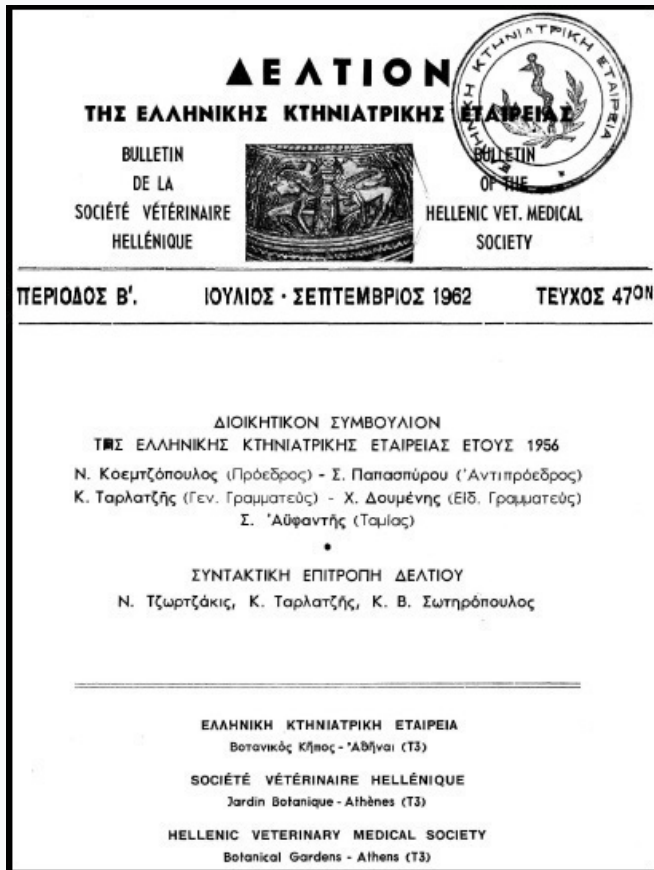


## Journal of the Hellenic Veterinary Medical Society

Vol 13, No 3 (1962)



### ΠΕΡΙΠΤΩΣΙΣ ΣΠΕΙΡΟΚΕΡΚΩΣΕΩΣ ΕΙΣ ΑΛΩΠΕΚΑ (*Spirocerca lupi Sanguinolentis*)

ΕΥΘΥΜΙΟΣ ΣΤΟΦΟΡΟΣ

doi: [10.12681/jhvms.18294](https://doi.org/10.12681/jhvms.18294)

Copyright © 2018, ΕΥΘΥΜΙΟΣ ΣΤΟΦΟΡΟΣ



This work is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/).

#### To cite this article:

ΣΤΟΦΟΡΟΣ Ε. (1962). ΠΕΡΙΠΤΩΣΙΣ ΣΠΕΙΡΟΚΕΡΚΩΣΕΩΣ ΕΙΣ ΑΛΩΠΕΚΑ (*Spirocerca lupi Sanguinolentis*). *Journal of the Hellenic Veterinary Medical Society*, 13(3), 378–380. <https://doi.org/10.12681/jhvms.18294>

R É S U M ÉCONTRIBUTION A L'ÉTUDE TECHNOLOGIQUE ET SANITAIRE  
DU LAIT ACTINISÉ DANS LA REGION D'ATHÈNES

P a r

SP. PAPARGYRIS  
du lab. E.V.G.A. SA.ANG. PAPADOPOULOS  
de l'Inst. Bact. Vet. d'Athènes

Les auteurs entreprennent l'étude technologique et sanitaire du lait actinisé produit à Athènes dans une grande usine de pasteurisation du lait.

Après avoir passé en revue d'une façon assez sommaire les notions techniques de l'instrumentation et des diverses méthodes de l'actinisation du lait, ils étudient les résultats du contrôle sanitaire des échantillons du lait cru et du lait après l'actinisation à diverses températures oscillant entre 75° - 84° C dans les actiniseurs de Stoutz.

Cette méthode de pasteurisation du lait se base sur les principes de chauffage par les rayons infra-rouges et de l'action bactéricide des rayons ultra-violettes dans un espace de temps 3,6''. L'action sur les coliformes est fatale on n'en trouve pas de colibacilles dans le lait actinisé tandis que le nombre total des bactéries du lait diminue énormément. La conclusion est déjà connue, il s'agit d'un lait de meilleure qualité Hygienne.

La température qui donne les meilleurs résultats sur la «Keeping Quality» du lait et de l'ordre de 75° C.

ΠΕΡΙΠΤΩΣΙΣ ΣΠΕΙΡΟΚΕΡΚΩΣΕΩΣ  
ΕΙΣ ΑΛΩΠΕΚΑ

(Spirocerca lupi Sanguinolentis)

Ἰπὸ

ΕΥΘ. ΣΤΟΦΟΡΟΥ

Ἐσχάτως ἔσχομεν τὴν εὐκαιρίαν νὰ παρατηρήσωμεν περίπτωσιν σπειροκερκώσεως εἰς ἀλώπεκα, ἐθεωρήσαμεν δὲ σκόπιμον ὅπως ἀναφέρωμεν ταύτην δεδομένου ὅτι ἡ παρασίτωσις αὕτη δὲν ἔχει διαπιστωθῆ μέχρι σήμερον παρ' ἡμῖν, καθ' ὅσον τουλάχιστον ὑμεῖς γνωρίζομεν.

Εὐρισκόμενοι εἰς τὸ χωρίον ΚΑΣΤΕΛΛΙΑ ΠΑΡΝΑΣΣΙΑΟΣ, ἐκλή-

θημεν ὑπὸ χωρικοῦ (I. M.) ἵνα προβῶμεν εἰς τὴν ἐξέτασιν πτώματος φονευθείσης άλωσηκος, ἣτις εἶχε δῆξει τὸν ἀνωτέρω χωρικὸν εἰς διαφόρους περιοχὰς τῆς χειρός, τὴν συζυγόν του καὶ ἐν τέκνον του, ὡσαύτως εἶχε δῆξει πέντε (5) πρόβατα εἰς διάφορα σημεῖα τοῦ σώματος, καὶ εἰδικότερον εἰς τὴν περιοχὴν τοῦ προσώπου.

Κατόπιν τούτου προσέβημεν εἰς τὴν αὐτοψίαν ταύτης μετὰ τοῦ ἱατροῦ κ. Π. Α.

**Αὐτοψία :** 1) Ἐλὼπηξ 4 περίπου ἐτῶν, χρώματος ἐρυθροφαίου βάρους περίπου 10 Kg.

2) Κατάστασις θρέψεως ἰσχυροτάτη, δέρμα ἐλαστικὸν κ.λ.π. Ἐπὶ τῆς κεφαλῆς ἔφερε πολλαπλᾶ τραύματα (ταῦτα εἶχον προκληθῆ ὑπὸ τοῦ χωρικοῦ).

3) Ἐπὸ τοῦ θώρακος : οὐδὲν

4) Ἐπὸ τῆς κοιλιακῆς : Αἱμοραγίαὶ γαστρεντερίτις, περιτονίτις κτλ., ἐπὶ δὲ τοῦ στομάχου καὶ τοῦ μυϊκοῦ στρώματος εὐρέθησαν ὄγκοι μεγέθους (περίπου 10) καρύου σκληροί, ὡοειδεῖς, οἰδηματώδεις μὲ κεντρικὸν ἄνοιγμα. Κατὰ τὴν διάνοιξιν εὕρωμεν παράσιτα περισσότερα τοῦ ἑνός, ἅτινα ἦσαν περιτυλιγμένα περὶ ἑαυτὸν μήκους 40-50 mm, χρώματος ἐρυθροφαίου κ.λ. αὕτη ἀνῆκε εἰς τὴν *Spirocerc* *Sanguinolentis* τοῦ εἴδους *Spirures*.

Αἱ ἀνατομοπαθολογικαὶ ἀλωιώσεις ἢ συμπτωματολογία, καὶ ἡ παρουσία προπάντων τῶν παρασίτων, μᾶς ἐπιτρέπουσι νὰ θέσωμεν μετὰ βεβαιότητος διάγνωσιν σπειροκερκώσεως.

### Σ Υ Μ Π Ε Ρ Α Σ Μ Α

1) Ἐφίσταται παρ' ἡμῶν ἡ σπειροκερκώσις τῆς άλωσηκος.

2) Ὅτι εἶναι εὐκολοτάτη ἡ ἔρευνα τῶν παρασίτων εἰς τοὺς χαρακτηριστικοὺς ὄγκους ἐπὶ τοῦ μυϊκοῦ στρώματος τοῦ στομάχου.

3) Ἐπιστῶμεν τὴν προσοχὴν ὅτι ἡ σπειροκερκώσις τῆς άλωσηκος δίδει συμπτωματολογίαν ἀνάλογον ἐκείνης τῆς λύσσης.

### R E S U M É

#### UN CAS DE SPIROCERCOSE DU RENARD

Par

E. STOFOROS

L'A. a constaté l'existence de spirocercose du renard en Grèce. La recherche du parasite est très facile, on pourrait quelquefois la confondre avec la rage étant donné que cette maladie du renard présente une symptomatologie rabiforme.

RIASSUNTO

## CASO DI SPIROCERCOSI IN VOLPE

E. STOFOROS

L'A. ha constatato che esiste la spirocercosi in Grecia, che la ricerca del parassita é facile, e che non bisogna confonderla con la rabbia dato che questa malattia nella volpe presenta simptomatologia rabbiforme.

**ΑΝΑΛΥΣΕΙΣ ΞΕΝΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ**

- 1) MISEREZ, A. : **Ἐλεγχος τῆς ραδιενεργείας τῶν προϊόντων γάλακτος.** (Die Überwachung der Radioaktivität der Milchprodukte). Ztschr. Lebensmitt. Untersuch. n. Forschung **113**, 420

Ἡ συγρ. λαμβάνων ὑπ' ὄψιν ὅτι εἰς τὴν Ἑλβετίαν τὰ 30% τοῦ συνόλου τῶν μέσων διατροφῆς συνίσταται ἀπὸ προϊόντα γάλακτος, ἐξήτασε κατὰ τὰ ἔτη 1958 - 59 τὸ γάλα ἀπὸ πλευρᾶς ραδιενεργοῦ μολύνσεώς του.

Πρὸς διάγνωσιν τοῦ βαθμοῦ προσβολῆς τούτου κατὰ τὰς ἐκρήξεις ἀτομικῶν βομβῶν, προσδιορίζετο ἀφ' ἑνὸς μὲν ἡ ὀλικὴ β-ραδιενέργεια, ἀφ' ἑτέρου δὲ ἡ φυσικῶς ὑπάρχουσα β-ραδιενέργεια τοῦ <sup>40</sup>K. Ἡ τελευταία αὕτη κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἔτους παρέμεινεν εἰς τὸ γάλα ἀρκετὰ σταθερά. Ἀπὸ τὴν διαφορὰν αὐτὴν τῶν δύο ὑπελογίζετο ἡ ραδιομόλυνσις τοῦ γάλακτος.

Ὀυσιῶδεις διαφοραὶ παρατηρήθησαν κατὰ τὴν ἐποχὴν τῆς διατροφῆς τῶν ζώων μὲν χλόην.

ΣΠ. ΓΕΩΡΓΑΚΗΣ

- 2) ZOUGH, S, A. : **Μέτρησις τοῦ περιεχομένου εἰς τὰ τρόφιμα <sup>90</sup>Sr.** (Messungen des Gehaltes an Strontium-90 in Lebensmitteln) Ref. in «Die Veterinärmedizin» **13**, 97.

Ἡ περιεκτικότης εἰς Στροντίον τῆς κόνεως γάλακτος ἐκ περροῦ καὶ Ν. Ὑόρκης ἀνῆλθε κατὰ τὸ χρονικὸν διάστημα ἀπὸ τοῦ Ἀπριλίου 1954 ἕως τοῦ Ἰουνίου 1957 ἀπὸ 0.47 εἰς 4,6 «Μονάδας Στροντίου» (1 μονὰς Στροντίου = 1 μμ C <sup>90</sup>Sr ἀνὰ gr. Ca). Ὑπελογίσθη ὅτι παιδιὰ τὰ ὅποια διετράφησαν μὲ τὸ γάλα τοῦτον, ἐναπέθεσαν εἰς τὰ ὀστᾶ τῶν 3,7 μονάδας <sup>90</sup>Sr. Ἡ ἀνωτάτατη ἐπιτρεπομένη ποσότης, εἶνα 100 μονάδες Στροντίου.

Περαιτέρω ἐξετάσεις γάλακτος γυναικῶν, αἱ ὅποια κατηνάλωσαν γάλα ἀγελάδος, ἀπέδειξαν ὅτι τοῦτον συχνὰ περιεῖχεν μόνον τὸ <sup>1</sup>/<sub>10</sub> τῶν μονάδων Στροντίου τοῦ γάλακτος ἀγελάδος.

ΣΠ. ΓΕΩΡΓΑΚΗΣ